

31998R0411

L 52/8

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

21.2.1998

NARIADENIE RADY (ES) č. 411/98**zo 16. februára 1998****o dodatočných štandardoch na ochranu zvierat uplatniteľných na cestné dopravné prostriedky používané na prepravu hospodárskych zvierat pri preprave trvajúcej dlhšie ako osem hodín**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na smernicu Rady 91/628/EHS z 19. novembra 1991 o ochrane zvierat počas prepravy⁽¹⁾, a najmä na jej článok 13 odsek 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže podľa článku 5(A) odsek 1 písmeno c) smernice 91/628/EHS je potrebné stanoviť požiadavky uplatniteľné na dopravné prostriedky, ktoré zabezpečia súlad s požiadavkami spoločenstva týkajúcimi sa pohody zvierat, a najmä požiadaviek, ktoré majú byť stanovené v súlade s článkom 13 odsek 1;

keďže je potrebné vtedy, keď sú domáce nepárnokopytníky a domáce zvieratá druhov hovädzieho dobytku, oviec, kôz a ošípaných prepravované dlhšie než osem hodín, okrem štandardov stanovených v kapitole VII článok 3 prílohy k smernici 91/628/EHS pre používané dopravné prostriedky, stanoviť štandardy uplatniteľné na druh prepravy, zahrnuté týmto nariadením;

keďže zvieratá z druhov, ktorých sa to týka, sú zväčša prepravované po cestách; keďže je preto vhodné stanoviť v počiatočnej fáze dodatočné štandardy, ktorým musia vyhovovať cestné dopravné prostriedky, ak majú byť použité na prepravu zvierat z druhov, ktorých sa to týka, pri preprave trvajúcej dlhšie ako osem hodín;

keďže, však tieto dodatočné štandardy, ktorým musia vyhovovať cestné dopravné prostriedky, sú stanovené bez toho, aby to malo dosah na opatrenia, ktoré majú byť potom pravdepodobne prijaté a týkajúce sa dodatočných štandardov uplatniteľných pre prepravu hospodárskych zvierat inými dopravnými prostriedkami, najmä železničnou prepravou alebo lodnou prepravou; keďže až do prijatia takýchto opatrení v budúcnosti ustanovenia kapitoly VII článok 3 prílohy k smernici 91/628/EHS ostávajú uplatňované pre prepravu hospodárskych zvierat inými dopravnými prostriedkami;

keďže na zabezpečenie pohody zvierat, ktorých sa to týka, dodatočné štandardy musia stanoviť určité špecifické povinnosti týkajúce sa najmä vstupu do vozidla, oddelenia zvierat pohyblivou prepážkou, detailných opatrení týkajúcich sa kŕmenia, napájania a primeraného vetrania založeného buď na systéme núteného vetrania, alebo na systéme, ktorý zabezpečí súlad s predpísaným teplotným rozsahom;

keďže výber jedného alebo druhého z vyššie uvedených systémov nesmie nepriaznivo vplývať na voľný pohyb zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vtedy, keď je prekročený osemhodinový čas prepravy stanovený v kapitole VII článok 2 prílohy k smernici 91/628/EHS, cestné dopravné prostriedky používané na prepravu domácich nepárnokopytníkov a zvierat druhov hovädzieho dobytku, oviec, kôz a ošípaných vo vnútri spoločenstva musia byť v súlade s dodatočnými požiadavkami uvedenými v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Najneskôr 31. decembra Komisia predloží Rade správu vypracovanú na základe stanoviska Vedeckého veterinárneho výboru o vykonávaní tohto nariadenia a obzvlášť o použití rôznych systémov vetrania spolu s príslušnými návrhmi, ktoré berú do úvahy závery tejto správy.

Rada rozhodne o týchto návrhoch kvalifikovanou väčšinou nie neskôr ako šesť mesiacov po ich predložení.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Bude sa uplatňovať od 1. júla 1999.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 95/29/ES, (Ú. v. ES L 148, 30.6.1995, s. 52).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. februára 1998

Za Radu
predseda
J. CUNNINGHAM

PRÍLOHA

DODATOČNÉ ŠTANDARDY PRE CESTNÉ DOPRAVNÉ PROSTRIEDKY POUŽÍVANÉ PRE PREPRUVU HOSPODÁRSKÝCH ZVIERAT PRI PREPRAVE TRVAJÚCEJ DLHŠIE AKO OSEM HODÍN**1. PODSTIELKA**

Bez toho, aby to malo dosah na ustanovenia kapitoly I oddiel A článok 5 druhá veta prílohy k smernici 91/628/EHS, zvieratám musí byť daný vhodný podstielkový materiál, ktorý:

- a) zaručuje ich pohodlie; množstvo sa môže meniť v závislosti od
 - druhov a počtu prepravovaných zvierat,
 - doby trvania cesty,
 - počasia;
- b) zabezpečiť primeranú absorpciu a rozptýlenie moču zvierat a výkalov.

2. KRMIVO

Tam, kde kvôli druhom a kategóriám prepravovaných zvierat a kvôli dĺžke trvania prepravy uvedenej v kapitole VII článok 4 prílohy k smernici 91/628/EHS musia byť zvieratá počas cesty kŕmené, použijú sa nasledujúce ustanovenia:

- a) vozidlo používané na prepravu musí viesť dostatočné množstvo vhodného krmiva pre potreby kŕmenia prevážaných zvierat počas celej cesty;
- b) počas cesty musí byť krmivo chránené pred vplyvom počasia a pred takým znečistením, ako sú najmä prach, pohonné hmoty, výfukové plyny, moč a výkaly zvierat;
- c) tam, kde musí byť na kŕmenie zvierat použité špeciálne zariadenie, (kŕmne žláby, nádoby alebo akékoľvek iné vhodné prostriedky na rozdeľovanie krmív), musí byť toto zariadenie prevážané vo vozidle, musí byť vyhovujúce na tento účel a musí byť vyčistené pred a po použití a po každej ceste musí byť vydezinfikované;
- d) tam, kde sa použije vyššie popísané zariadenie na kŕmenie, musí byť toto zostrojené tak, aby neporanilo zvieratá a ak je to potrebné, môže byť pripevnené k niektorej časti vozidla, aby sa zabránilo jeho prevrhnutiu. Keď sa vozidlo pohybuje a zariadenie na kŕmenie sa nepoužíva, musí byť uložené v časti vozidla oddelene od zvierat.

3. PRÍSTUP

Vozidlá používané pre prepravu musia byť zariadené tak, aby kedykoľvek bol možný priamy prístup k prepravovaným zvieratám tak, že môžu byť skontrolované a môže byť im poskytnutá všetka príslušná starostlivosť, vrátane kŕmenia, a najmä napájania.

4. VETRANIE

Vozidlo musí byť vybavené vhodným vetracím systémom tak, aby sa zabezpečilo, že je neustále zaručený dobrý zdravotný stav prepravovaných zvierat a berúc do úvahy najmä nasledujúce kritériá:

- plánovaná cesta a jej trvanie,
- konštrukcia použitého vozidla (otvorené alebo uzavreté),
- vnútorná teplota a vonkajšia teplota ako dôsledok atmosférických podmienok, ktoré sa môžu objaviť počas plánovanej cesty,
- špecifické fyziologické potreby rozličných prepravovaných druhov,
- hustota naloženia podľa kapitoly VI prílohy k smernici 91/628/EHS a priestor, ktorý je k dispozícii zvieratám.

Systém musí byť takisto navrhnutý takým spôsobom, že:

- môže byť použitý kedykoľvek, keď sú zvieratá vo vozidle, nezávisle od toho, či je vozidlo v pokoji, alebo sa pohybuje,
- zabezpečuje účinnú cirkuláciu neznečisteného vzduchu.

Na dosiahnutie tohto musí obsluha zabezpečiť:

- buď systém núteného vetrania, detaily ktorého majú byť určené po konzultácii s Vedeckým veterinárnym výborom v súlade s postupom stanoveným v článku 17 smernice 91/628/EHS,
- alebo systém vetrania, ktorý zabezpečí, že pre všetky zvieratá vo vozidle môže byť udržiavaná teplota v rozsahu od 5 °C do 30 °C vo vozidle pre všetky zvieratá s toleranciou + 5 °C v závislosti od vonkajšej teploty. Tento systém musí byť tiež vybavený vhodným monitorovacím prístrojom.

Možnosť voľby medzi týmito dvomi systémami neovplyvní nepriaznivo princíp voľného pohybu zvierat.

5. PREPÁŽKY

5.1. Vozidlo musí byť vybavené prepážkami tak, že môžu byť vytvorené oddelené priestory.

5.1.1. Prepážky musia byť skonštruované tak, že môžu byť umiestnené v rôznych polohách, aby veľkosť priestorov mohla byť prispôbena špecifickým požiadavkám a typu, veľkosti a počtu zvierat.

6. ZÁSOBOVANIE VODOU

6.1. Vozidlo musí byť vybavené na pripojenie k zdroju vody počas zastávok.

6.1.1. Vozidlo musí byť vybavené pevnými alebo pohyblivými zariadeniami vhodnými pre rôzne druhy, t. j. nádoby, misky alebo sacie napájачky pre napájanie zvierat vo vozidle. Tieto napájacie zariadenia musia byť zostrojené tak, aby sa nimi zvieratá nemohli poraniť.

6.2. Bez toho, aby to malo dosah na ustanovenia uvedené v bodoch 6.1 a 6.1.1, vozidlá prepravujúce ošípané musia byť v závislosti od svojej kapacity, počtu prepravovaných zvierat a počtu plánovaných zastávok počas cesty vybavené jednou alebo viacerými nádržami na vodu s dostatočnou kapacitou tak, že zvieratá sa môžu napiť počas cesty.

Tieto nádrže na vodu musia byť navrhnuté tak, aby mohli byť vyprázdnené a vyčistené po každej ceste a musia byť vybavené systémom umožňujúcim kontrolu hladiny vody tak, že môžu byť v príhodnom čase počas cesty doplňované. Musia byť spojené s napájacími zariadeniami nachádzajúcimi sa v jednotlivých priestoroch a udržiavané v dobrom prevádzkovom stave tak, že ošípané majú kedykoľvek prístup k vode. Okrem toho, môže byť paralelne s vyššie uvedeným systémom používaný postrekovací systém pre ovlažovanie ošípaných.
